

ACRONYM TERMS USED IN THE INTERNATIONAL THESAURUS OF REFUGEE TERMINOLOGY

<u>Term/ Terme/ Término</u>	<u>English</u>	<u>Français</u>	<u>Espagnol</u>
1. International Instruments			
ACHPR81	African Charter on Human and Peoples' Rights	Charte africaine des droits de l'homme et des peuples	Carta Africana sobre Derechos Humanos y de los Pueblos
ACHR69	American Convention on Human Rights	Convention américaine relative aux Droits de l'Homme	Convención Americana sobre Derechos Humanos
APMC97	Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction	Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction	Convención sobre la Prohibición del Empleo, Almacenamiento, Producción y Transferencia de Minas Antipersonal y su Destrucción
ARS57	Agreement relating to Refugee Seamen	Arrangement relatif aux marins réfugiés	Acuerdo sobre Marinos Refugiados
ARSP73	Protocol to the Agreement relating to Refugee Seamen	Protocole à l'Arrangement relatif aux marins réfugiés	Protocolo al Acuerdo sobre Marinos Refugiados
BTWC72	Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction	Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, Producción y Almacenamiento de Armas Bacteriológicas (Biológicas) y Armas Tóxicas y su Destrucción
CAT84	Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment	Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes
CEDAW79	Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes	Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer
CERD65	International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination	Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale	Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial
CRC89	Convention on the Rights of the Child	Convention relative aux droits de l'enfant	Convención sobre los Derechos del Niño
CRS61	Convention on the Reduction of Statelessness	Convention sur la réduction des cas d'apatridie	Convención para Reducir los Casos de Apatridia

CSR51	Convention relating to the Status of Refugees	Convention relative au statut des réfugiés	Convención sobre el Estatuto de los Refugiados
CSRP67	Protocol relating to the Status of Refugees	Protocole relatif au statut des réfugiés	Protocolo sobre el Estatuto de los Refugiados
CSSP54	Convention relating to the Status of Stateless Persons	Convention relative au statut des apatrides	Convención sobre el Estatuto de Apátridas
CWC93	Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction	Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción
ECHR50	European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms	Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales	Convención Europea de Salvaguardia de los Derechos del Hombre y de las Libertades Fundamentales
ICCPR66	International Covenant on Civil and Political Rights	Pacte international relatif aux droits civils et politiques	Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos
ICCPRP66	Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights	Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques	Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos
ICCPRP89	Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights	Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques	Segundo Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos
ICESR66	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights	Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels	Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales
OAU69	OAU Convention governing the Specific Aspects of Refugee Problems in Africa	Convention de l'OUA régissant les aspects propres aux problèmes des réfugiés en Afrique	Convención de la OUA por la que se regulan los Aspectos Específicos de Problemas de los Refugiados en Africa
PPCG48	Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide	Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide	Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio
PRW53	Convention on the Political Rights of Women	Convention sur les droits politiques de la femme	Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer
SPCA73	International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid	Convention internationale pour l'élimination et la répression du crime d'apartheid	Convención Internacional sobre la Represión y Castigo del Crimen de Apartheid
UNDTA67	United Nations Declaration on Territorial Asylum	Déclaration des Nations Unies sur l'asile territorial	Declaración de las Naciones Unidas sobre

			el Asilo Territorial
UDHR48	Universal Declaration of Human Rights	Déclaration universelle des droits de l'homme	Declaración Universal de Derechos Humanos
2. Specific Organizations			
ACNUDH			Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
ACNUR			Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ACP	African, Caribbean and Pacific States	Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique	Estados de Africa, el Caribe y el Pacífico
ASEAN	Association of South-East Asian Nations	Association des Etats du Sud-Est asiatique	Asociación de Naciones del Asia Suroriental
BCAH		Bureau de la coordination des affaires humanitaires	
BIT		Bureau international du travail	
CAT	Committee against Torture	Comité contre la torture	Comité contra la Tortura
CCPR	Human Rights Committee	Comité des droits de l'homme	Comité de Derechos Humanos
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination Against Women	Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes	Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer
CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination	Comité pour l'élimination de la discrimination raciale	Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial
CESCR	Committee on Economic, Social and Cultural Rights	Comité des droits économiques, sociaux et culturels	Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales
CIJ		Cour internationale de justice	Corte Internacional de Justicia
CIR		Comité intergouvernemental pour les réfugiés	Comité Intergubernamental para los Refugiados
CRC	Committee on the Rights of the Child	Comité des droits de l'enfant	Comité de los Derechos del Niño
DAH		Département des affaires humanitaires des Nations Unies	Departamento de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas
DHA	United Nations Department of Humanitarian Affairs		
ECOSOC	Economic and Social Council	Conseil économique et social des Nations Unies	Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas
FAO	Food and Agriculture Organization	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
HCDH	Haut commissariat des		

	Nations Unies aux droits de l'homme		
HCR		Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	
ICJ	International Court of Justice		
IGCR	Intergovernmental Committee on Refugees		
ILO	International Labour Organisation		
IOM	International Organization for Migration		
IRO	International Refugee Organization		
NATO	North Atlantic Treaty Organization		
OAS	Organization of American States		
OCAH			Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios
OCAS	Organization of Central African States		
OCDE		Organisation de coopération et de développement économiques	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OCHA	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs		
OEA		Organisation des Etats américains	Organización de los Estados Americanos
OEAC		Organisation des Etats d'Afrique centrale	
OECA			Organización de los Estados Centrafricanos
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development		
OHCHR	Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights		
OIM		Organisation internationale pour les migrations	Organización Internacional para las Migraciones
OIR		Organisation internationale pour les réfugiés	Organización Internacional para los Refugiados
OIT			Organización Internacional del Trabajo
OMC		Organisation mondiale du commerce	Organización Mundial del Comercio
OMM		Organisation météorologique mondiale	Organización Meteorológica Mundial
OMS		Organisation mondiale	Organización Mundial

		de la santé	de la Salud
ONU		Organisation des Nations Unies	Organización de las Naciones Unidas
OSCE	Organization for Security and Cooperation in Europe	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
OTAN		Organisation du traité de l'Atlantique Nord	Organización del Tratado del Atlántico del Norte
PNUD		Programme des Nations Unies pour le développement	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UN	United Nations		
UNBRO	United Nations Border Relief Operations	Opérations des Nations Unies de secours aux frontières	Operaciones de las Naciones Unidas para Aliviar Tensiones Fronterizas
UNDP	United Nations Development Programme		
UNDRD	Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator	Bureau du Coordinateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe	Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para Socorro en Casos de Desastre
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees		
UNICEF	United Nations Childrens Fund	Fonds des Nations Unies pour l'enfance	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNKRA	United Nations Korean Relief Agency	Agence des Nations Unies pour le relèvement de la Corée	Agencia de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea
UNRISD	United Nations Research Institute for Social Development	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social	Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social
UNRRA	United Nations Relief and Rehabilitation Organization	Administration des Nations Unies pour le secours et la reconstruction	Administración de Socorro y Rehabilitación de las Naciones Unidas
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East	Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient	Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente
WHO	World Health Organization		
WMO	World Meteorological Organization		
WTO	World Trade Organization		
3. Others			

AIDS	Acquired Immunodeficiency Syndrome		
CTD	Convention travel documents		
DISERO	Disembarkation resettlement offers	Offres de réinstallation au débarquement	Ofrecimientos de reasentamiento para personas desembarcadas
DVC		Documents de voyage selon la Convention	Documentos de viaje según la Convención
NGOs	Non-governmental organizations		
ODP	Orderly departure programmes		
ONG		Organisations non-gouvernementales	Organizaciones no gubernamentales
PDO		Programmes de départs organisés	
PSO			Programmes de départs organisés
RASRO	Rescue at sea resettlement offers	Offres de réinstallation des personnes secourues en mer	Ofrecimientos de reasentamiento para personas rescatadas en el mar
SIDA		Syndrome d'immunodéficience acquise	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida